

ВЫСКАЗЫВАНИЯ ЖЕНСКИХ ПЕРСОНАЖЕЙ АНГЛИЙСКИХ РОМАНОВ

УО «Гродненский государственный университет имени Я. Купалы»

Тораева Г., студентка 5 курса филологического факультета

Кафедра русского языка как иностранного

Научный руководитель – к. филол. н., доцент Кавинкина И. Н.

Художественный текст как продукт определенной культуры аккумулирует ценности, опыт поколений, знания значимые для определенного социума, в том числе, содержит в себе информацию о женственности и мужественности. Мы проанализировали высказывания женщин – персонажей английских романов о представительницах своей гендерной идентичности с указанием на гендерные стереотипы о них самих, или **автостереотипы**. Данная группа высказываний является самой обширной среди высказываний женских персонажей, содержащих гендерные стереотипы (68 примеров из 145).

Довольно часто женские персонажи высказываются о женщинах, акцентируя внимание на **семейном статусе женщины, а также на наличии или отсутствии детей**. При этом высказывания **замужних женщин о незамужних женщинах экспрессивны и часто имеют явно выраженную негативную оценку**. Подобные высказывания подчеркивают именно семейный статус, не беря во внимание профессиональный, социальный и другие аспекты жизни женщины:

1. *No wonder all those single women kept cats. (J.K. 109)*. Данное высказывание представлено сложноподчиненным предложением с придаточным дополнительным (*object clause*). Стереотипность высказывания выражена лексемой *women* в значении множественности, а также за счет того, что в главном предложении предикатив выражен существительным с отрицательной частицей *no wonder*, что указывает на то, что суждение в придаточном предложении является широко распространенным и не удивляет носителей англоязычной лингвокультуры. Высказывание носит эмоционально-оценочный характер. Экспрессивность высказывания вербализована элементом всеобщности, выраженном дистрибутивным местоимением *all*. Указательное местоимение *those* усиливает негативную оценку по отношению к незамужним женщинам, имплицитно выражая всеобщее мнение о том, что быть незамужней женщиной неприлично, если женщина не замужем, значит с ней «что-то не так».

Несмотря на то, что зачастую высказывания женских замужних персонажей относительно одиноких женщин характеризуются негативной оценочностью, в просмотренном корпусе примеров были зафиксированы высказывания, в которых содержится **положительная оценка относительно незамужней женщины**. Рассмотрим пример (2):

2. *You never married, never had children. Most women would have killed themselves. But not you... (C.B. 75, b)*. Высказывание стереотипно за счет элемента всеобщности *most women*. Высказывание также экспрессивно, однако по

сравнению с предыдущим примером, экспрессивность выражена посредством грамматических средств, а не лексических. Высказывание репрезентировано парцеллированной конструкцией. Помимо того, что парцелляция служит в качестве средства выражения экспрессивности, также она позволяет выделить два типа женщин – женщины, которые обеспокоены тем, что им не удалось устроить личную жизнь и обзавестись семьей, и женщины, которые считают, что наличие мужа и детей не самое главное в жизни.

В отличие от вышерассмотренных примеров, **высказывания замужних женщин, адресованные женщинам, у которых есть семьи, преимущественно характеризуются положительной оценочностью**, при этом для них типично наличие определенных требований, выдвигаемых к замужним женщинам:

3. *Good Christians – good Christian women – are supposed to please their husbands. (S.E.P 135).* В высказывании употребляется пояснительная конструкция приложение (*an appositive noun*) *good Christian women*, которая представляет собой лексический повтор и подчеркивает экспрессивность высказывания относительно идеального поведения замужних женщин. Объект оценки (*good Christian women*) находится в позиции подлежащего у субъектной инфинитивной конструкции. В данном простом предложении с помощью глагольной лексемы *to suppose* в сказуемом женский персонаж апеллирует к опыту социума, а не опирается лишь на собственный опыт. Помимо этого, в высказывании используются лексемы *women* и *husbands* (а не *wives – husbands*). Это указывает на то, что такими характеристиками как уступчивость, сговорчивость и мягкость должны обладать не только жены, но и все женщины в целом.

В свою очередь, незамужние женщины считают, что самореализация современной женщины возможна посредством достижения высот в профессиональном, личностном и других сферах жизни, а не за счет выполнения исконной роли матери и жены. Таким образом, женские персонажи указывают на **противопоставление современных женщин и женщин прошлых эпох**:

4. *Of course, there were still women like that, women who believed that the only way a woman could truly define herself was through a husband and children. (C.B. 137, a).* Данное высказывание также включает в себе эмоционально-оценочный компонент. Негативная оценка выражена и по отношению к женщинам, которые считают, что единственным способом почувствовать себя женщиной является замужество и воспитание детей, и по отношению к данному стереотипу в целом. Негативная оценка по отношению к женщинам выражена за счет определительного ограничительного придаточного *women who believed*. Языковым средством введения гендерного стереотипа является лексема *woman*, употребляемая с неопределенным артиклем *a* в обобщающей функции. Предложение, таким образом, содержит обобщение; дескрипция не с отдельным субъектом, а со всем классом, но при этом имеется в виду любой представитель класса. Как и в примере (3), экспрессивность и оценочность высказывания выражена при помощи лексических средств. Негативная оценка по отношению к женщинам, которые придерживаются патриархальных взглядов относительно роли женщины в обществе и в семье, выражена при помощи лексемы *still*, а также помощи маркеров

экспрессивности *the only way* и *truly* в придаточном предложении, что указывает на то, что описываемая модель поведения раньше была стандартной, а теперь она оценивается негативно современными женщинами.

Женские персонажи высказываются о том, что **современная женщина находится в намного более выгодном положении, чем женщины прошлых эпох**. Женщины сами выступают творцами своей жизни:

5. *We're modern women. If we have to up and move to Paris for our careers, we do it. It's exciting. How many people get these kinds of opportunities?* (C.B. 188). Высказывание стереотипно за счет употребления личного местоимения *we*, что подчеркивает ингрупповой фаворитизм. При этом женский персонаж распространяет положительную оценку и на себя. Помимо этого, выявлено, что стереотипность высказываний может проявляться на синтаксическом уровне за счет модели предложения *S+Vlink+C* (complement, т.е. объектный предикативный член), характерной и для первого предложения данного высказывания. [Петрова 2011:242]. Женский персонаж говорит с восхищением о том, что современная женщина может проживать свою жизнь как ей хочется. Сегодня женщины вольны выбирать то, что они считают необходимым для себя. Современные женщины – уверенные, смелые и открыты всему новому и интересному. Высказывание имеет ярко выраженный экспрессивный характер. Экспрессивность выражается при помощи двух простых малораспространенных предложений *We're modern women; It's exciting*, поскольку сама структура простого предложения служит маркером экспрессивности. Экспрессивность высказывания усиливается за счет риторического вопроса. Высказывание содержит положительную оценку по отношению к современным женщинам, которая выражена маркером положительной оценочности *these kinds of opportunities*, положительное значение которого актуализируется в контексте. Имеется в виду, что не каждому человеку выпадает шанс работать за границей или найти лучшее место для жизни, а современные женщины так много работают и развиваются в карьере, что их профессионализм и высокая квалификация высоко оцениваются на рынке труда.

Таким образом, вербализация гендерных стереотипов представлена как лексическими, так и грамматическими и синтаксическими средствами. Для высказываний женских персонажей, содержащих гендерные стереотипы, характерны языковые средства, вводящие гендерный стереотип с оценкой. Следует отметить, что в высказываниях женских персонажей английской лингвокультуры, содержащих гендерные стереотипы о представительницах своей гендерной идентичности т.е., автостереотипы, реализуется преимущественно положительная оценка.